

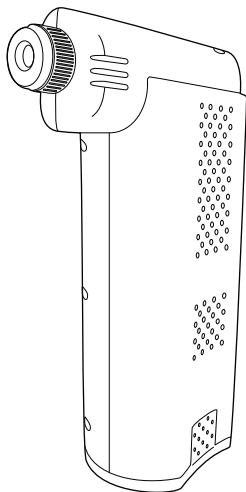
*air***MAN**[®]

M u l t i COMPRESSOR



USER MANUAL

ID.No: 55-001



BEFORE USING AIRMAN, CAREFULLY READ THE USER MANUAL AND INDIVIDUAL PRODUCT LABEL INSTRUCTIONS. FOR FUTURE REFERENCE, KEEP PRODUCT BOX, USER MANUAL, AND RECEIPT IN SAFE PLACE.



M u l t i

COMPRESSOR

The Multi Compressor is an all-purpose hand tool for fast and easy inflation of various sports equipment, bicycle tires and small car tires. A convenient solution that is easily operated, the Multi Compressor affords you with a handy design, high quality and convincing performance. Running either on battery or by connecting it to your vehicles 12V power outlet, the Multi Compressor is a highly flexible and adaptable solution suited for all high pressure inflation purposes — indoor as well as outdoor.

APPLICATIONS



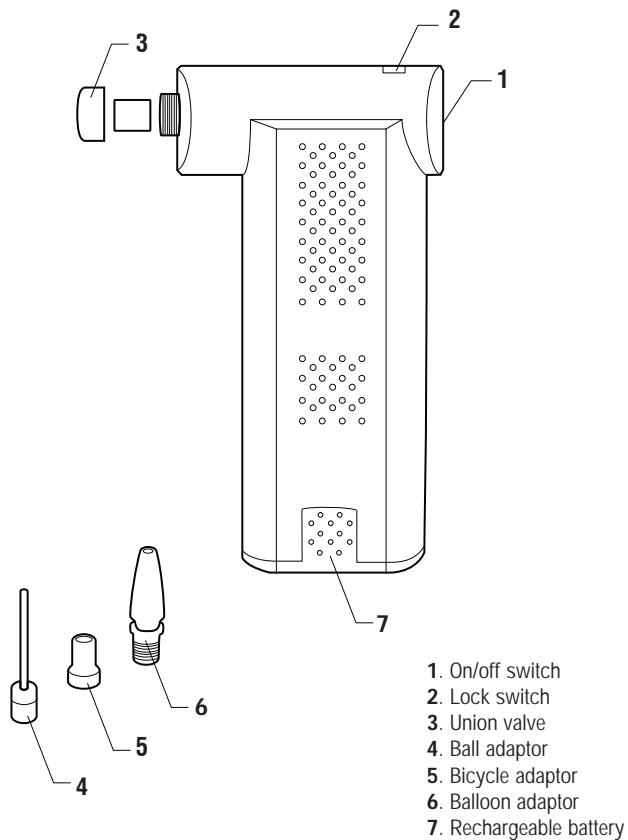
PERFORMANCE

SMALL SIZED CAR (25 L): 2.5 bar (36 psi) in 7.5 minutes

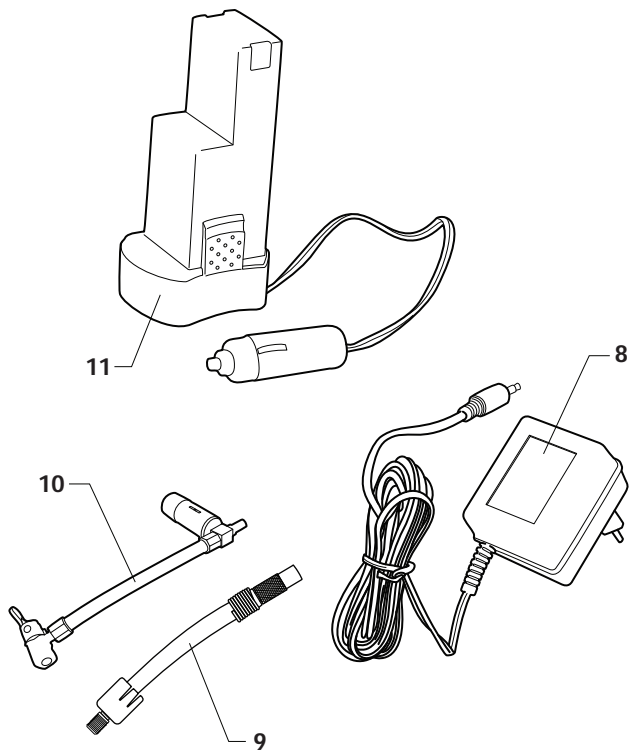
AVERAGE CITY BIKE TIRE (36 L): 4 bar (58 psi) in 1 minute

AVERAGE SPORTS BALLS: 4 bar (58 psi) in less than 1 minute

MULTI AIR COMPRESSOR



MULTI AIR COMPRESSOR



- 8. AC charger
- 9. Extension hose
- 10. Hose with pressure control
- 11. 12V cable pack

Instruction manual for AirMan Multi Inflator

Your new AirMan Multi Inflator has been specially designed for simple and efficient inflation of car- and bicycle tires and all kinds of balls and balloons. The air pump provides a small quantity of air at a relatively high pressure — this means that this air pump is not suitable for inflating large inflatable objects requiring a large airflow at low pressure such as air mattresses, inflatable beach toys and inflatable furniture. For this purpose we recommend an AirMan High Volume Inflator.

To activate the air pump — press the on/off switch (1)

The air pump is equipped with a lock-switch (2) to prevent unintentional activation during transportation.

To lock the air pump, slide the lock-switch towards the closed position (b). To deactivate the transportation lock, slide the lock-switch towards the open position (a). The lock-switch can also be used for continuous operation — press the start switch (1) and slide the lock-switch to the closed position (b). **Important** — do not run the air pump for more than 10 minutes in continuous operation mode — and after 10 minutes allow it to cool for a minimum of 10 minutes.



Union Valve

Your air pump is equipped with a union valve (3). When you want to pump up an object, loosen the union valve (counter-clockwise — A) and push it down over the valve on the object to be inflated — if this cannot be done, fit a suitable adapter. Tighten the union valve again (clockwise — B) and pump. Loosen the union valve again before removing the air pump from the object or taking out the adapter.



Adapters

The pump is equipped with an adapter set consisting of: a ball adapter (4), bicycle adapter (5) and a balloon adapter (6).

Inflating tires

- Loosen the union valve and press it over the valve on the tire. Tighten the union valve again.
- Then press the start switch and pump. Loosen the union valve again before you remove the air pump from the valve of the tire.

Inflating balls

- Loosen the union valve and press the threaded end of a ball adapter into the union valve. Tighten the union valve again so that the ball adapter is secured.
- Carefully push the pointed end of the ball adapter into the ball's valve. Press the start switch and pump. Carefully remove the ball adapter from the ball. Loosen the union valve again to remove the ball adapter from the union valve

Inflating bicycle tires

- Fit the bicycle adapter onto the tire's valve.
- Loosen the union valve and press it over the bike adapter. Tighten the union valve again.
- Press the start switch and pump. Loosen the union valve again before you remove the air pump from the tire valve. For bikes with a French valve, loosen the valve screw only halfway before fitting the bike adapter on the valve

Hose with automatic pressure control

- Loosen the union valve and fit the threaded end of the hose into the union valve and tighten.
- Clip-on the other end onto the valve of the object to be inflated
- Pre-set the desired pressure (PSI or Bar) and start inflating. When the correct pressure is reached, the pressure valve releases automatically.

Hose with dial gauge

- The hose with dial gauge is used to monitor the pressure as you inflate.
- Loosen the union valve and fit the threaded end of the hose into the union valve and tighten.
- Clip-on the other end onto the valve of the object to be inflated.
- Follow the pressure increase closely on the dial and stop inflating immediately once the desired pressure has been reached.

Extension hose

The extension hose makes it easy to access inflation valves that are otherwise difficult to get at — for instance between the spokes on small tires or behind hubcaps.

- Loosen the union valve and fit the threaded end of the hose into the union valve and tighten.
- Screw the other end of the extension hose onto the valve of the tire to be inflated.
- Press the start-switch and pump.

Connecting to 12V

- Roll out the cord of the cable pack completely before use.
- Place the empty cable pack in the air pump — make sure that the cord runs through the small hole at the base of the cable pack.
- Connect the cable plug to the power plug of your car.

Lifetime limited warranty

ActiveTools warrants to the original purchaser that their AirMan inflators will be free from defects in material and workmanship. This limited warranty does not cover conditions resulting from normal wear and tear. The limited warranty does not apply in the event of misuse or abuse of the products. ActiveTools reserves the right to substitute products or components of equal or better quality if identical products or components are not available at the time of repair or replacement under this limited warranty. This limited warranty is non-transferable.

General safety precautions

1. The air pump is designed for occasional use and must not operate for more than 10 minutes at a time, after which it must be switched off and set aside for cooling for at least 10 minutes before restarting.
2. If the air pump emits abnormal sounds or overheats, turn it off immediately and let it cool off for about 30 minutes. Incorrect use of the air pump may damage it.
3. Store the air pump in a secure location. If the air pump is not used for long periods of time, it should be stored in a dry, locked space inaccessible to children.
4. Protect yourself against electric shock. Avoid physical contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves, refrigerators, etc.
5. Never use the air pump near flammable fluids or gases. Make sure your working area is well lit.
6. Keep the air pump dry and clean to achieve maximum output and safety. Examine air pump and accessories at regular intervals and have them repaired by an expert if they are damaged.
7. Never allow children to connect/disconnect the air pump to/from power sources. Never leave children unattended with the air pump and never allow them to play with the accessories.
8. Never allow anyone to pump air into the mouth, ears, nose or the like of people or animals. Never use the air pump as a toy.
9. **Warning!** For your own safety you should only use accessories and other parts that are specified in the instructions or recommended for use by the manufacturer. Use of accessories and other parts that are not mentioned in the instructions may entail an increased risk for the user of the air pump.

If your AirMan includes batteries please read the following instructions and precautions carefully

Switch between battery pack and cable pack

- Grip the end of the battery and pull out.
- Slide the part you want to use up into the bottom of the air pump. It is in place when you hear a slight click.

Maximum pressure with 12V cable: 225 PSI / 15 Bar

Maximum pressure with 9.6V battery: 150 PSI / 10 Bar

Charging the battery

For optimum use of your new air pump, you should ensure that the battery is always charged. Take the battery out of the air pump and connect the charger to the battery. Connect the charger to a power source (United States & Canada: 120V / Europe: 230V) and switch on. A small indicator lights up red as long as the battery is connected to the charger — it will not switch off or otherwise indicate that the battery is fully charged. For recommended charging times — see below.

- The battery is a rechargeable 9.6V battery.
 - The charging time for the first charge using the accompanying AC charger is 15 hours.
 - The charging time must not exceed 24 hours.
 - Subsequent charges take 5-10 hours — depending on discharge.
 - In order to preserve the battery's capacity, it should be almost fully discharged once in a while.
 - With correct use, the battery can be recharged at least 500 times.
 - The AC charger charges with 200 mA.
 - A new battery first gives 100% performance when it has been discharged and charged 4-5 times.
 - When the operating period per charge is significantly reduced, this is a sign that the battery is worn and should be replaced.
1. The battery and charger are designed for each other. Only an AirMan charger must be used for charging.
 2. Regularly check the cord of the charger. Never carry the charger by the cord and never pull the plug out of the outlet by jerking the cord. Make sure that the cord is not exposed to hot objects, oil or sharp edges.
 3. Pull the charger plug out of the plug socket when the charger is not in use.
 4. Never charge the battery in humid or wet locations. Never charge the battery outdoors. Do not open the battery. Protect it against impact. The battery should be stored in a dry, frost-free place.
 5. **Protect the battery against heat and fire: danger of explosion!** Do not place the battery on a heater and do not expose it to solar radiation for a long period. It is damaged at temperatures above 122°F / 50°C Allow hot batteries to cool off completely before charging.
 6. When the battery is not sitting in the air pump, its plug surfaces should be covered in order to avoid short-circuiting caused by metallic arcing.

Batteries and environment — applicable only in the United States and Canada

This battery can be recharged at least 500 times, but when you have to replace the battery, we ask you to consider the environment. The EPA certified RBRC® Battery Recycling Seal on the nickel-cadmium (NiCd) battery indicates that ActiveTools is voluntarily participating in an industry program to collect and recycle these batteries at the end of their useful life, when taken out of service in the United States or Canada. The RBRC® program provides a convenient alternative to placing used NiCd batteries into the trash or the municipal waste stream, which may be illegal in your area. Please call 1-800-822-8837 for information on NiCd battery recycling and disposal bans/restrictions in your area. ActiveTools' involvement in this program is part of our commitment to preserving our environment and conserving our natural resources.

Batteries and environment - Europe

The accompanying battery can be recharged at least 500 times, but when you have to replace the battery, we ask you to consider the environment. ActiveTools and your local retailer accept returned used batteries (and pumps). These are included in recycling production so that substances harmful to the environment are reused. Never open the battery. Dispose of a defective battery in an environmentally friendly manner — do not leave it in nature, do not burn it.

EU compliance declaration

ActiveTools declares under general liability that this product complies with the following standards or normative documents: EN 50 144, EN 55 014, EN 55 104 (battery-powered tool) or EN 60 335, EN 60 555, EN 55 022, EN 50 081-1, EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3 (battery-powered charger unit) according to the provisions in directives 89/392/EEC, 89/336 EEC from (1/96), 91/368 EEC, CE-approved.

Manuel d'utilisation — pompe à air AirMan à Usages Multiples

Votre nouvelle pompe à air AirMan à Usages Multiple a été spécialement conçue pour le gonflage simple et efficace de pneus de voitures, de vélos et de tous types de ballons et ballons. La pompe à air délivre une faible quantité d'air à une pression relativement élevée — ce qui implique que cette pompe à air ne convient pas au gonflage de grands objets gonflables qui nécessitent un grand débit d'air à faible pression comme par ex. des matelas pneumatiques, des jouets de plage gonflables et des meubles gonflables. A cette fin, nous recommandons une pompe à air AirMan Grand Volume.



Pour mettre la pompe à air en marche, appuyer sur le commutateur de marche/arrêt (1)

La pompe à air est équipée d'un commutateur de verrouillage (2) prévenant toute mise en marche intempestive durant le transport. Pour verrouiller la pompe à air, faire glisser le commutateur de verrouillage sur la position fermée (b). Pour défaire le verrou de transport, faire glisser le commutateur de verrouillage sur la position ouverte (a). Le commutateur de verrouillage peut également servir à maintenir l'appareil en marche. Pour ce faire, appuyer sur le bouton de marche (1) et faire glisser le commutateur de verrouillage sur la position fermée (b). **Important** : ne pas faire fonctionner la pompe à air en mode continu pendant plus de 10 minutes et le laisser refroidir pendant 10 minutes au moins après une utilisation de 10 minutes.

Valve d'accouplement

Votre pompe à air est équipée d'une valve d'accouplement (3). Pour gonfler un objet, desserrer la valve d'accouplement (sens antihoraire — A) et la pousser vers le bas sur la valve de l'objet à gonfler — si cela n'est pas possible, utiliser un adaptateur convenable. Resserrer la valve d'accouplement (sens horaire — B) et insuffler l'air. Desserrer à nouveau la valve d'accouplement avant de retirer la pompe à air de l'objet et de retirer l'adaptateur.



Adaptateurs

La pompe est équipée d'un jeu d'adaptateurs comprenant un adaptateur pour balle (4), un adaptateur pour vélo (5) et un adaptateur pour ballon (6).

Gonflage de pneus

- Desserrer la valve d'accouplement et la positionner sur la valve du pneu de voiture. Resserrer la valve d'accouplement.
- Appuyer sur le commutateur de marche et insuffler l'air. Desserrer à nouveau la valve d'accouplement avant de retirer la pompe à air de la valve du pneu.

Gonflage de ballons

- Desserrer la valve d'accouplement et insérer l'extrémité filetée d'un adaptateur pour balle dans la valve d'accouplement en poussant. Resserrer la valve d'accouplement de manière à fixer l'adaptateur pour balle.
- Introduire soigneusement l'extrémité pointue de l'adaptateur pour balle dans la valve de la balle. Appuyer sur le commutateur de marche et insuffler l'air. Retirer soigneusement l'adaptateur pour ballons de la balle. Desserrer à nouveau la valve d'accouplement afin de retirer l'adaptateur pour ballons de la valve d'accouplement.

Gonflage de pneus de vélo

- Installer l'adaptateur pour vélo sur la valve du pneu.
- Desserrer la valve d'accouplement et la positionner sur la valve de l'adaptateur pour vélo. Resserrer la valve d'accouplement.
- Appuyer sur le commutateur de marche et insuffler l'air. Desserrer à nouveau la valve d'accouplement avant de retirer la pompe à air de la valve du pneu. Pour les vélos avec valve française, ne desserrer la vis de la valve qu'à moitié avant d'installer l'adaptateur pour vélo sur la valve.

Flexible avec régulateur de pression

- Desserrer la valve d'accouplement, placer l'extrémité filetée dans la valve et serrer.
- Placer l'autre extrémité du tuyau sur l'objet à gonfler.
- Prérégler la pression désirée (PSI ou Bar) et commencer le gonflage. Lorsque la pression correcte est atteinte, la valve de pression se libère automatiquement.

Flexible muni d'un manomètre à cadran

Le flexible avec manomètre à cadran permet de vérifier la pression durant le gonflage.

- Desserrer la valve d'accouplement, placer l'extrémité filetée dans la valve et serrer.

- Placer l'autre extrémité du tuyau sur l'objet à gonfler.
- Suivre attentivement la montée en pression sur le cadran et arrêter le gonflage immédiatement dès la pression souhaitée est atteinte.

Flexible prolongateur

Le flexible prolongateur fourni facilite l'accès aux valves de gonflage même difficiles d'accès, par exemple entre les rayons des petites roues ou derrière des enjoliveurs.

- Desserrer la valve d'accouplement, placer l'extrémité fileté du flexible prolongateur dans la valve et serrer.
- Visser l'autre extrémité du flexible prolongateur sur la valve du pneu à gonfler.
- Appuyer sur le commutateur de marche et insuffler l'air.

Connexion à 12V

- Dérouler complètement le cordon du kit câble avant usage.
- Raccorder le logement vide du kit câble dans la pompe à air en veillant à ce que le cordon passe par le petit orifice situé à la base du kit câble.
- Brancher le kit câble sur l'allume-cigares de votre voiture.

Garantie limitée à la durée de vie

ActiveTools garantit aux acquéreurs initiaux de ses gonfleurs AirMan que ceux-ci seront dépourvus de défaut de matériaux et de fabrication. La présente garantie limitée ne couvre pas les conditions résultant d'une usure normale, ni les dommages résultant d'une mauvaise utilisation des produits. En cas d'indisponibilité de produits ou composants identiques au moment de la réparation ou du remplacement aux termes de la présente garantie limitée, ActiveTools se réserve le droit de remplacer les produits ou ses composants par des produits ou composants de qualité égale ou supérieure. La présente garantie limitée n'est pas transférable.

Précautions et mesures de sécurité générales

1. La pompe à air est conçue pour une utilisation occasionnelle, et ne doit pas fonctionner plus de 10 minutes à la fois, après quoi elle doit être mise hors tension et laissée de côté pour refroidir pendant au minimum 10 minutes avant de la redémarrer.
2. Si la pompe à air émet des sons anormaux ou surchauffe, l'arrêter immédiatement et la laisser refroidir pendant 30 minutes. L'utilisation incorrecte de la pompe à air peut l'endommager.
3. Conserver la pompe dans un endroit sûr. Si la pompe à air n'est pas utilisée pendant une longue période, il convient de la conserver dans un endroit sec et verrouillé inaccessible aux enfants.
4. Se protéger contre l'électrocution. Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme par ex. tuyauteries, radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs, etc.
5. Ne jamais utiliser la pompe à air à proximité de fluides ou gaz inflammables. S'assurer que la zone de travail est bien éclairée.
6. Maintenir la pompe à air propre afin d'obtenir un maximum de rendement et de sécurité. Examiner régulièrement la pompe et les accessoires et les faire réparer par un professionnel s'ils sont endommagés.
7. Ne jamais laisser des enfants connecter/déconnecter la pompe à air à/de la source d'alimentation. Ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec la pompe à air et ne jamais les laisser jouer avec les accessoires.
8. Ne jamais permettre à quiconque d'injecter de l'air comprimé dans les orifices tels que bouche, oreilles, narines ou autres organes d'un être humain ou d'un animal. Ne jamais utiliser la pompe à air comme un jouet.
9. **Avertissement!** Pour votre sécurité, il convient de n'utiliser que les accessoires et autres pièces spécifiés dans les instructions ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires et d'autres pièces qui ne sont pas mentionnés dans les instructions peut entraîner un risque accru pour l'utilisateur de la pompe.

Si votre AirMan est livré avec batteries, lisez attentivement les instructions et précautions d'emploi suivantes

Commutateur entre la batterie et le câble

- Saisir l'extrémité de la batterie et la retirer.
- Glisser la pièce que vous voulez utiliser au fond de la pompe à air. Un léger clic signale qu'elle est correctement positionnée.

Pression maximale avec kit câble 12V: 225 PSI / 15 Bar

Pression maximale avec batterie 9,6V: 150 PSI / 10 Bar

Chargement de la batterie

Pour une utilisation optimale de votre nouvelle pompe à air sans fil, il faut s'assurer que la batterie est toujours chargée. Sortir la batterie de la pompe à air et insérer la fiche jack du chargeur dans le connecteur de la batterie. Connecter le chargeur à une source d'alimentation (États-Unis et Canada : 120V / Europe : 230V) et mettre sous tension. Un petit témoin lumineux s'allume en rouge tant que la batterie est connectée au chargeur. Ce témoin ne s'éteint pas et ne donne aucune autre indication signalant que la batterie est rechargée. Pour les durées recommandées de charge, voir ci-dessous.

- La batterie est une batterie 9,6V rechargeable.
- La durée du premier chargement à l'aide du chargeur CA fourni est de 15 heures.
- La durée de chargement ne doit pas dépasser 24 heures.
- Les charges suivantes durent entre 5 et 10 heures — en fonction du déchargement.
- Afin de préserver la capacité de la batterie, il faut attendre qu'elle soit presque entièrement déchargée de temps en temps.
- Correctement utilisée, la batterie peut être rechargée au minimum 500 fois.
- Le chargeur CA charge à 200 mA.
- Une nouvelle batterie n'est à 100% performante que lorsqu'elle a été déchargée et chargée 4 à 5 fois.
- Lorsque la durée de fonctionnement de la batterie chargée est réduite de façon significative, cela indique que la batterie est usée et qu'il convient alors de la remplacer.

1. La batterie et le chargeur sont conçus l'un pour l'autre. Pour le chargement, n'utiliser qu'un chargeur AirMan.
2. Vérifier régulièrement le câble du chargeur. Ne jamais soulever le chargeur par le câble et ne jamais retirer la fiche de la sortie en tirant brutalement sur le câble. S'assurer que le câble n'est pas au contact d'objets chauds, d'huile ou de bords tranchants.
3. Retirer la fiche du chargeur de la prise lorsque le chargeur n'est pas utilisé.
4. Ne jamais charger la batterie dans des endroits humides ou mouillés. Ne jamais recharger les batteries à l'extérieur. Ne pas ouvrir la batterie. La protéger contre les impacts. La batterie doit être stockée dans un endroit sec hors gel.
5. **Protéger la batterie contre la chaleur et le feu : danger d'explosion!** Ne pas placer la batterie sur un radiateur et ne pas l'exposer aux rayons du soleil pendant longtemps. Elle est endommagée à des températures supérieures à 122° F / 50° C. Laisser complètement refroidir des batteries chaudes avant de recharger.
6. Lorsque la batterie n'est pas installée dans la pompe à air, il convient de protéger les surfaces de ses fiches afin d'éviter le court-circuit causé par l'arc entre parties métalliques.

Batteries et environnement — applicable aux États-Unis et Canada seulement

La batterie fournie peut être rechargée au minimum 500 fois mais lorsqu'il faut remplacer la batterie, nous vous demandons de bien vouloir penser à l'environnement. La présence du seuil de recyclage des batteries de la RBRC® homologué par l'EPA sur la batterie au nickel-cadmium (NiCd) contenue dans notre produit indique que ActiveTools participe volontairement à un programme de l'industrie pour la collecte et le recyclage des batteries usées retirées du service aux États-Unis et au Canada. Le programme de la RBRC® offre une solution de rechange pratique à la mise aux rebuts, qui pourrait être illégale dans votre région. Pour obtenir des renseignements sur le recyclage de batteries et les restrictions de mise au rebut des batteries au NiCd dans votre région, composez le 1-800-822-8837. La participation de ActiveTools à ce programme est l'un des volets de notre engagement à protéger notre environnement et à conserver nos ressources naturelles.

Batteries et environnement — Europe

La batterie fournie peut être rechargée au minimum 500 fois mais lorsqu'il faut remplacer la batterie, nous vous demandons de bien vouloir penser à l'environnement. ActiveTools et votre détaillant local acceptent de reprendre les batteries (et pompes) usées. Elles sont ensuite recyclées de manière à réutiliser les substances nuisibles à l'environnement. Ne jamais ouvrir la batterie. Se débarrasser d'une batterie défectueuse d'une manière qui respecte l'environnement — ne pas la laisser dans la nature, ne pas la brûler.

Déclaration de conformité CE

ActiveTools déclare d'après la responsabilité générale que ce produit est conforme aux normes ou documents normatifs suivants : EN 50 144, EN 55 014, EN 55 104 (outil alimenté par batterie) ou EN 60 335, EN 60 555, EN 55 022, EN 50 081-1, EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3 (chargeur alimenté par batterie) selon les dispositions des directives 89/392/CEE, 89/336 CEE de 1/96, 91/368 CEE, homologation CE.

Manual de instrucciones para la bomba de aire Multiuso AirMan

Su nueva bomba de aire Multiuso AirMan se ha diseñado especialmente para realizar un inflado simple y eficaz de neumáticos de automóviles y bicicletas, así como de cualquier tipo de balones y globos. Esta bomba de aire proporciona una pequeña cantidad de aire a una presión relativamente alta; lo que significa que no resulta apropiada para inflar objetos de gran tamaño que precisen un gran flujo de aire a baja presión, tales como colchones hinchables, juguetes de playa inflables o muebles hinchables. Para este uso le recomendamos una bomba de aire AirMan de Gran Volumen.

Para arrancar la bomba de aire pulse el interruptor de encendido (1)

La bomba de aire tiene un interruptor de seguridad (2) que impide el encendido accidental durante el transporte. Para bloquear la bomba de aire ponga el interruptor de seguridad en la posición cerrado (b). Para desactivar el interruptor de seguridad póngalo en la posición abierto (a). El interruptor de seguridad se puede utilizar también para bloquear el funcionamiento continuo. Es suficiente pulsar el interruptor de encendido (1) y poner el interruptor de seguridad en la posición cerrado (b). **Importante** - No utilice la bomba de aire en forma continua más de 10 minutos. Cada 10 minutos de uso apáguela y déjala enfriar por lo menos 10 minutos.



Válvula de unión

La bomba de aire está equipada con una válvula de unión (3). Cuando desee inflar un objeto, afloje la válvula de unión (sentido contrario a las agujas del reloj - A) y presiónela contra la válvula del objeto que desee inflar. Si no es posible realizar esta operación, utilice el adaptador adecuado. Apriete la válvula de unión de nuevo (sentido de las agujas del reloj - B) y bombee aire. Afloje la válvula de unión de nuevo antes de separar la bomba de aire del objeto o de extraer el adaptador.



Adaptadores

La bomba está equipada con un juego de adaptadores que incluye un adaptador para balones (4), un adaptador para bicicletas (5) y un adaptador para globos (6).

Inflado de neumáticos

- Afloje la válvula de unión y presiónela contra la válvula del neumático.
- Apriete la válvula de unión otra vez y, a continuación, pulse el interruptor de encendido para bombear aire. Afloje la válvula de unión de nuevo antes de separar la bomba de aire de la válvula del neumático.

Inflado de balones

- Afloje la válvula de unión, introduzca el extremo roscado del adaptador para balones en la válvula de unión y apriete otra vez la válvula de unión para asegurar el adaptador.
- Con cuidado, introduzca el extremo en forma de punta del adaptador para balones en la válvula del balón.
- A continuación, pulse el interruptor de encendido para bombear aire. Con precaución, extraiga el adaptador del balón y afloje de nuevo la válvula de unión para sacar el adaptador de la válvula de unión.

Inflado de neumáticos de bicicleta

- Acople el adaptador para bicicletas en la válvula del neumático.
- Afloje la válvula de unión y presiónela contra el adaptador para bicicletas.
- Apriete nuevamente la válvula de unión y, a continuación, pulse el interruptor de encendido para bombear aire. Afloje la válvula de unión de nuevo antes de separar la bomba de la válvula del neumático. En el caso de las bicicletas con válvula francesa, afloje la tuerca de la válvula sólo hasta la mitad antes de acoplar el adaptador para bicicletas.

Tubo con control automático de presión

- Afloje la válvula de unión, coloque el extremo roscado del tubo en la válvula y apríetela.
- Coloque el otro extremo del tubo en el objeto que desea inflar.
- Establezca la presión deseada (PSI o Bar) y comience a inflar. Cuando se alcance la presión adecuada, la válvula de presión se liberará automáticamente.

Tubo con calibrador

El tubo con calibrador se utiliza para comprobar la presión durante el inflado.

- Afloje la válvula de unión, coloque el extremo roscado del tubo en la válvula y apríetela.

- Coloque el otro extremo del tubo en el objeto que desea inflar.
- Siga atentamente el aumento de la presión en la esfera indicadora y detenga el inflado inmediatamente, una vez que consiga la presión deseada.

Tubo extensible

El tubo extensible que incluimos facilita el acceso a las válvulas de inflado a las que, de otra manera, sería difícil acceder (por ejemplo, cuando se encuentran entre los radios en neumáticos pequeños detrás de los tapacubos).

- Suelte la válvula de unión, encaje el extremo roscado del tubo a la válvula de unión y apriétele.
- Enrosque el otro extremo del tubo extensible a la válvula del neumático que hay que inflar.
- A continuación, pulse el interruptor de encendido para bombear aire.

Conexión a 12V

- Desenrosque completamente el cable del prolongador antes de utilizarlo.
- Sitúe el prolongador vacío en la bomba de aire — asegúrese de que el cable pasa a través del pequeño orificio que se encuentra en la base del prolongador.
- Conecte el cable a la toma de corriente de su coche.

Garantía limitada de por vida

ActiveTools garantiza al comprador original que sus infladores AirMan estarán libres de defectos en lo referente al material y al funcionamiento. Esta garantía limitada no cubre el estado que resulte de un uso y un desgaste normales. La garantía limitada no se aplica en el caso de un uso incorrecto o de un abuso de los productos. ActiveTools se reserva el derecho de sustituir productos o componentes de igual o mejor calidad si no se dispone de productos o piezas idénticos en el momento de la reparación o el recambio, bajo esta garantía limitada. Esta garantía limitada no es transferible.

Medidas de seguridad y precauciones generales

1. La bomba de aire está diseñada para su uso ocasional. La bomba de aire no debe funcionar más de 10 minutos seguidos, después de los cuales deberá apagarse y dejarse enfriar durante al menos otros 10 minutos antes de utilizarla.
2. Si la bomba emite ruidos anormales o se sobrecalienta, apáguela inmediatamente y déjela enfriar durante una media hora. El uso incorrecto de la bomba puede dañarla.
3. Guarde la bomba de aire en lugar seguro. Si no la utiliza durante un largo periodo de tiempo, deberá guardarla en un lugar seco y bajo llave, fuera del alcance de los niños.
4. Protéjase contra las descargas eléctricas. Evite el contacto físico con superficies que hagan tierra como tuberías, radiadores, estufas eléctricas, frigoríficos, etc.
5. No utilice la bomba cerca de líquidos o gases inflamables. Asegúrese de que el área de trabajo esté bien iluminada.
6. Mantenga la bomba limpia para obtener la máxima salida de aire y trabajar con seguridad. Examine la bomba y los accesorios a intervalos regulares y haga que los repare un experto si están dañados.
7. No permita que los niños conecten/desconecten la bomba a/de una fuente de alimentación, ni los deje con la bomba sin vigilancia o jugar con los accesorios.
8. No permita que nadie bombee aire en la boca, las orejas, las nariz, etc., de personas o animales. Este bomba no es un juguete.
9. **Advertencia:** por su propia seguridad, sólo debería usar los accesorios y otras piezas especificados en las instrucciones o recomendados por el fabricante. La utilización de accesorios u otras piezas no mencionados en las instrucciones pueden conllevar un aumento sustancial del riesgo para el usuario y la bomba de aire.

Si su AirMan tiene baterías, le rogamos lea atentamente las siguientes instrucciones e indicaciones de seguridad

Cambio entre batería y cable

- Agarre el extremo de la batería y tire.
- Introduzca la pieza que desee utilizar en la parte inferior de la bomba de aire. Dicha pieza estará correctamente colocada cuando se escuche un ligero clic.

Máxima presión con paquete de cables de 12V: 225 PSI / 15 Bar

Máxima presión con paquete de batería de 9.6 V: 150 PSI / 10 Bar

Recarga de la batería

Para un uso óptimo de su nueva bomba de aire a baterías, deberá asegurarse de que la batería esté siempre cargada. Extraiga la batería de la bomba de aire e introduzca la clavija del cargador en el conector de la batería. Conecte el cargador a una fuente de alimentación (Estados Unidos o Canadá: 120V / Europa: 230V) y enciéndalo. Una pequeña luz indicadora roja se queda encendida mientras la batería está conectada al cargador; no se apaga hasta que la batería esté totalmente cargada. Véanse más adelante los tiempos de carga recomendados.

- Batería recargable de 9,6V.
 - El tiempo de la primera carga mediante el cargador incluido será de 15 horas.
 - El tiempo de carga no debe superar las 24 horas.
 - Las cargas subsiguientes durarán de 5 a 10 horas, dependiendo de la carga que contenga aún la batería.
 - Para mantener la capacidad de la batería, deberá descargarse casi totalmente de vez en cuando.
 - Si se hace un uso correcto de ella, la batería puede recargarse al menos 500 veces.
 - El cargador CA carga con 200 mA.
 - Las baterías nuevas obtienen un rendimiento del 100% por primera vez cuando se han cargado y descargado 4 o 5 veces.
 - Si el periodo de funcionamiento por carga disminuye de forma significativa, esto es señal de que la batería está agotada y debe sustituirse.
1. La batería y el cargador están diseñados el uno para el otro. Sólo se debe utilizar un cargador AirMan para realizar las cargas.
 2. Compruebe regularmente el cable del cargador. Nunca transporte el cargador agarrándolo por el cable ni extraiga el enchufe de la toma tirando del cable. Asegúrese de que el cable no entra en contacto con objetos calientes, aceite o bordes afilados.
 3. Desconecte el enchufe del cargador cuando no esté cargando.
 4. No cargue la batería en lugares húmedos o mojados. No cargue la batería en el exterior. No abra la batería. Protéjala contra golpes. La batería debería guardarse en un lugar seco y exento de heladas.
 5. **Proteja la batería contra el calor y el fuego: ¡puede explotar!** No guarde la batería sobre una estufa ni la esponja a la radiación solar por un periodo prolongado de tiempo, ya que las temperaturas superiores a los 122° F / 50° C la dañan. Permita que las baterías calientes se enfrien completamente antes de cargarlas.
 6. Cuando la batería no se encuentre en la bomba de aire, sus superficies de contacto eléctrico deberán cubrirse para evitar cortocircuitos causados por un arco metálico.

Las baterías y el entorno — aplicable sólo en los Estados Unidos y Canadá

La batería incluida puede recargarse al menos 500 veces, pero cuando tenga que sustituirla, le rogamos que tenga en cuenta el medio ambiente. El sello de la RBRC® (Corporación de Reciclaje de Baterías Recargables) certificado por la EPA (Agencia de Protección Medioambiental), que figura en las baterías de níquel y cadmio, indica que ActiveTools está participando de forma voluntaria en un programa industrial para la recogida y reciclaje de estas baterías al llegar al final de su vida útil, momento en el que se retiran del servicio en Estados Unidos o Canadá. El programa de la RBRC® es una alternativa muy conveniente al vertido de estas baterías de níquel y cadmio en la basura o a través del sistema de recogida de basuras municipal, lo cual puede ser ilegal en algunas áreas. Para más información sobre el reciclaje de baterías de níquel y cadmio y las prohibiciones/restricciones para la eliminación de las mismas en su área, llame al 1-800-822-8837. La participación de Active Tools en este programa es parte de nuestro compromiso con la conservación del medio ambiente y de los recursos naturales.

Las baterías y el entorno — Europa

La batería incluida puede recargarse al menos 500 veces, pero cuando tenga que sustituirla, le rogamos que tenga en cuenta el medio ambiente. ActiveTools y su vendedor local aceptarán la devolución de las baterías (y bombas) usadas, que entrarán en un ciclo de producción con material reciclado que permite volver a utilizar las sustancias dañinas para el medio ambiente. No abra nunca una batería. Deshágase de las baterías defectuosas de forma que no dañe el medio ambiente; no las abandone en la naturaleza ni las quemee.

Declaración de conformidad UE

ActiveTools declara bajo responsabilidad general que este producto es conforme a los siguientes estándares o documentos normativos: EN 50 144, EN 55 014, EN 55 104 (herramientas a baterías) o EN 60 335, EN 60 555, EN 55 022, EN 50 081-1, EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3 (unidad de carga a baterías) de acuerdo con las disposiciones de las directivas 89/392/EEC, 89/336 EEC de (1/96), 91/368 EEC, aprobadas por la CE.

Betriebsanleitung für AirMan Mehrzweck Luftpumpen

Ihre neue AirMan Mehrzweck Luftpumpe wurde speziell für das einfache und effektive Aufpumpen von Auto- und Fahrradreifen sowie Ballen und Ballons aller Art entwickelt. Die Luftpumpe fördert ein geringes Luftvolumen bei relativ hohem Druck. Sie ist deshalb nicht zum Aufblasen großer aufblasbarer Gegenstände geeignet, die ein großes Luftvolumen bei geringem Druck benötigen, wie Luftmatratzen, aufblasbares Strandspielzeug und aufblasbare Möbel. Zu diesem Zweck empfehlen wir eine AirMan Großvolumen Luftpumpe.

Zum Aktivieren der Pumpe den Start/Stop-Schalter (1) drücken

Die Pumpe ist mit einem Sicherheitsschalter (2) zur Vermeidung unbeabsichtigter Aktivierung beim Transport ausgestattet. Zum Verriegeln der Pumpe den Sicherheitsschalter in die geschlossene Position (b) schieben. Zum Entriegeln der Transportsicherung den Schalter in die offene Position (a) schieben. Der Sicherheitsschalter kann auch zum Dauerbetrieb verwendet werden: Startknopf (1) drücken und den Sicherheitsschalter in die geschlossene Position (b) schieben.

Wichtig: Pumpe nicht länger als 10 Minuten im Dauerbetrieb arbeiten lassen – nach 10minütigem Betrieb mindestens 10 Minuten abkühlen lassen.



Anschlussventil

Die Luftpumpe verfügt über ein Anschlussventil (3). Zum Aufpumpen eines Gegenstands Anschlussventil lockern (gegen den Uhrzeigersinn – A) und über das Ventil des aufzublasenden Gegenstands schieben. Ist dies nicht möglich, einen passenden Adapter einsetzen. Anschlussventil festziehen (im Uhrzeigersinn – B) und pumpen. Anschlussventil vor dem Trennen der Pumpe vom Gegenstand oder dem Entfernen des Adapters erneut lockern.



Adapter

Die Pumpe ist mit einem Adapter-Set ausgestattet. Das Set besteht aus einem Balladapter (4), einem Fahrradadapter (5) und einem Ballonadapter (6).

Aufpumpen von Reifen

- Anschlussventil lockern und über das Ventil des Reifens drücken. Anschlussventil festziehen.
- Startschalter drücken und pumpen. Anschlussventil vor dem Trennen der Luftpumpe vom Reifenventil erneut lockern.

Aufpumpen von Ballen

- Anschlussventil lockern und das Schrauben-Ende eines Balladapters in das Anschlussventil drücken. Anschlussventil festziehen, so dass der Balladapter gesichert ist.
- Das spitze Ende des Balladapters vorsichtig in das Ballventil schieben.
- Startschalter drücken und pumpen. Balladapter vorsichtig vom Ball entfernen. Anschlussventil erneut lockern, um den Balladapter vom Anschlussventil abzunehmen.

Aufpumpen von Fahrradreifen

- Fahrradadapter auf das Reifenventil aufsetzen.
- Anschlussventil lockern und über den Fahrradadapter drücken. Anschlussventil festziehen.
- Startschalter drücken und pumpen. Anschlussventil vor dem Trennen der Luftpumpe vom Reifenventil erneut lockern. Bei Fahrrädern mit französischem Ventil die Ventilschraube vor dem Aufsetzen des Fahrradadapters auf das Ventil nur halbwegs lockern.

Schlauch mit Automatischer Druckregelfunktion

- Anschlussventil lockern, das Schrauben-Ende des Schlauches in das Ventil einsetzen und festziehen.
- Das andere Ende des Schlauches am aufzublasenden Gegenstand anschließen.
- Gewünschten Druck voreinstellen (PSI oder Bar) und mit dem Aufblasen beginnen. Bei Erreichen des eingestellten Drucks sperrt das Druckventil automatisch die weitere Luftzufuhr.

Schlauch mit Messuhr

Schlauch mit Messuhr – zur Drucküberprüfung während des Aufpumpens

- Anschlussventil der Luftpumpe lockern, das Schrauben-Ende des Schlauches in das Ventil einsetzen und festziehen.
- Das andere Ende des Schlauches am aufzupumpenden Reifen anschließen.
- Druckanstieg an der Skala genau verfolgen und das Aufpumpen bei Erreichen des gewünschten Drucks sofort abbrechen.

Verlängerungsschlauch

Der mitgelieferte Verlängerungsschlauch erleichtert den Zugang zu schwer erreichbaren Ventilen – beispielsweise zwischen den Speichen kleiner Reifen oder hinter Radkappen.

- Anschlussventil lockern, das Schrauben-Ende des Schlauches in das Ventil einsetzen und festziehen.
- Das andere Ende des Verlängerungsschlauches auf das Ventil des aufzupumpenden Reifens aufschrauben.
- Startschalter drücken und pumpen.

Anschluss an 12V

- Kabel vor Gebrauch vollständig ausrollen.
- Den leeren Kabelsatz in die Luftpumpe einsetzen – dabei sicherstellen, dass das Kabel durch die kleine Öffnung am Boden des Kabelsatzes verläuft.
- Kabelsatz am Zigarettenanzünder Ihres Autos anschließen.

Beschränkte Garantie während der Gesamtlebensdauer

ActiveTools garantiert dem Erstkäufer, dass seine AirMan-Luftpumpen frei von Material- und Fertigungsfehlern sind. Diese beschränkte Garantie gilt nicht für die Folgen normaler Be- und Abnutzung. Die beschränkte Garantie gilt ebenfalls nicht bei unsachgemäßer Anwendung oder Missbrauch der Produkte. ActiveTools behält sich das Recht vor, qualitativ gleichwertige oder höherwertige Produkte oder Bauteile einzusetzen, falls identische Produkte oder Bauteile im Reparatur- oder Austauschfall gemäß dieser beschränkten Garantie nicht verfügbar sind. Diese beschränkte Garantie ist nicht übertragbar.

Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen

1. Das Gerät ist auf gelegentlichen Gebrauch ausgelegt und die jeweilige Bedienung des Gerätes darf 10 Minuten nicht überschreiten. Danach das Gerät ausschalten und vor dem Wiedereinschalten mindestens 10 Minuten abkühlen lassen.
2. Bei ungewöhnlichen Geräuschen und/oder Überhitzung: sofort abschalten und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen. Unsachgemäßer Gebrauch kann das Gerät beschädigen.
3. Das Gerät ist bei Nichtgebrauch an einem trockenen, sicheren und für Kinder unzugänglichen Ort aufzubewahren.
4. Schutzvorkehrungen gegen elektrische Schläge treffen. Berührung geerdeter Oberflächen wie Rohre, Heizkörper, Elektroherde, Kühlschränke usw. vermeiden.
5. Gerät niemals in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen betreiben. Auf gute Beleuchtung des Einsatzortes achten.
6. Um optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, ist das Gerät vor Verschmutzung zu schützen. Gerät und Zubehör regelmäßig überprüfen und bei Beschädigung von einem Fachmann reparieren lassen.
7. Kinder niemals das Gerät an Stromquellen anschließen/von Stromquellen trennen lassen. Kinder niemals unbeaufsichtigt bei dem Gerät lassen oder mit dem Zubehör spielen lassen.
8. Niemals das Gerät zweckentfremden (z.B. Einblasen von Luft in Mund, Ohren, Nase usw. von Menschen oder Tieren). Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
9. **Warnung!** Zur eigenen Sicherheit nur Zubehör und andere Teile verwenden, die in der Anleitung aufgeführt oder vom Hersteller für den Gebrauch empfohlen sind. Das Gerät darf ausschließlich mit Originalzubehör betrieben werden.

Bei Akkubetriebenen Luftpumpen folgendes bitte genau beachten!

Wechsel zwischen Akkusatz und Kabelsatz

- Akku fassen und herausziehen.
- Anzuwendendes Teil in den Boden der Luftpumpe schieben, bis ein leichtes Klicken ertönt.

Höchstdruck mit 12V-Kabelsatz: 225 PSI / 15 Bar

Höchstdruck mit 9,6V Akku: 150 PSI / 10 Bar

Akku aufladen

Zum optimalen Gebrauch Ihres neuen Gerätes sollten Sie darauf achten, dass der Akku stets geladen ist. Dazu nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und verbinden ihn mit dem Netzladergerät. Ladergerät an eine 230V-Stromquelle anschließen und einschalten. Eine kleine Anzeige leuchtet rot, solange der Akku am Ladergerät angeschlossen ist. Sie erlischt nicht und zeigt auch auf keine andere Weise an, dass der Akku voll aufgeladen ist. Empfohlene Ladezeiten siehe unten.

- Der Akku ist eine wiederaufladbare 9,6V-Batterie.
- Die Ladedauer für das erstmalige Aufladen mit dem mitgelieferten AC-Ladergerät beträgt 15 Stunden.
- Die Ladedauer darf 24 Stunden nicht überschreiten.
- Nachfolgende Aufladungen dauern je nach Ladezustand 5-10 Stunden.
- Um die Leistungsfähigkeit des Akkus zu erhalten, sollte er von Zeit zu Zeit nahezu vollständig entladen werden.
- Bei sachgemäßer Anwendung kann der Akku mindestens 500 mal aufgeladen werden.
- Das AC-Ladergerät lädt mit 200 mA.
- Ein neuer Akku bietet erst die volle Leistung, nachdem er 4-5 mal entladen und aufgeladen wurde.
- Eine erheblich reduzierte Betriebsdauer pro Aufladung ist ein Zeichen dafür, dass der Akku aufgebraucht ist und ausgewechselt werden sollte.

1. Akku und Ladergerät sind auf einander abgestimmt. Nur ein AirMan-Ladergerät darf zum Aufladen benutzt werden.
2. Das Kabel des Ladergeräts regelmäßig überprüfen. Das Ladergerät niemals am Kabel tragen und den Stecker niemals durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose ziehen. Kabel vor heißen Gegenständen, Öl und scharfen Kanten schützen.
3. Den Ladergerätstecker bei Nichtgebrauch des Ladergeräts aus der Steckdose ziehen.
4. Den Akku niemals im Freien aufladen. Den Akku nicht öffnen. Vor Stoßeinwirkung schützen. Den Akku an einem trockenen, frostfreien Ort aufbewahren.
5. **Den Akku vor Feuer und Hitze schützen: Explosionsgefahr!** Den Akku nicht auf eine Heizvorrichtung legen und nicht für längere Zeit Sonnenstrahlung aussetzen. Bei Temperaturen über 50° C wird der Akku zerstört. Heiße Akkus vor dem Aufladen vollständig abkühlen lassen.
6. Befindet sich der Akku außerhalb des Gerätes, dürfen die Kontaktflächen nicht mit Metall in Berührung kommen.

Akku und Umwelt

Der mitgelieferte Akku lässt sich mindestens 500 mal aufladen. Muss er jedoch ausgewechselt werden, dann nehmen Sie bitte Rücksicht auf die Umwelt. ActiveTools und Ihr örtlicher Händler nehmen verbrauchte Akkus und Geräte zurück. Diese werden einer Recyclingproduktion zugeführt, so dass umweltschädliche Substanzen wiederverwertet werden. Den Akku niemals öffnen. Defekte Akkus umweltverträglich entsorgen – nicht in der Natur hinterlassen, nicht verbrennen.

EU-Konformitätserklärung

ActiveTools erklärt, dass dieses Produkt gemäß den Vorschriften der Richtlinien 89/392/EWG, 89/336/EWG von (1/96), 91/368 EWG den folgenden Normen bzw. normativen Dokumenten entspricht: EN 50 144, EN 55 014, EN 55 104 (batteriebetriebenes Werkzeug) bzw. EN 60 335, EN 60 555, EN 55 022, EN 50 081-1, EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3 (batteriebetriebenes Ladergerät) und CE-zugelassen ist.

Manuale di istruzioni per Pompa Multiuso AirMan

La Pompa Multiuso AirMan è stata progettata specificamente per gonfiare in modo facile ed efficiente pneumatici di auto, cicli, tutti i tipi di palloni da gioco e i pneumatici di tipo "balloncino". La pompa aria fornisce una piccola quantità di aria ed una pressione relativamente alta e quindi non è idonea a gonfiare oggetti di grandi dimensioni, che richiedono una considerevole portata d'aria a bassa pressione, come ad esempio materassi ad aria, giochi e oggetti di arredo gonfiabili. Per questi scopi raccomandiamo la pompa AirMan ad Alto Volume.

Per accendere la pompa d'aria — premere l'interruttore di avvio/arresto (1)

La pompa d'aria è dotata di un interruttore di bloccaggio (2) per impedirne l'accidentale accensione durante il trasporto. Per bloccare la pompa d'aria, far scorrere l'interruttore di bloccaggio verso la posizione di chiusura (b). Per disattivare il bloccaggio di sicurezza, portarlo in posizione di apertura (a). L'interruttore di bloccaggio può essere utilizzato anche per il funzionamento continuo - premere il pulsante di avvio (1) e far scorrere l'interruttore di bloccaggio verso la posizione di chiusura (b). **Importante** - non azionare la pompa d'aria per più di 10 minuti in modalità di funzionamento continuo; dopo 10 minuti lasciare raffreddare l'apparecchio per almeno 10 minuti.



Valvola di collegamento

La pompa d'aria è dotata di una valvola (3). Allentare la valvola in senso antiorario (A) e premerla sulla valvola dell'oggetto da gonfiare. Se l'attacco non corrisponde, montare un adattatore. Serrare la valvola in senso orario (B) ed azionare la pompa. Allentare di nuovo la valvola di collegamento prima di scollegare la pompa dall'oggetto o di rimuovere l'adattatore.



Adattatori

La pompa è dotata di un kit di adattatori composto da: adattatore pallone (4), adattatore per cicli (5) e adattatore per pneumatici "balloncini" (6).

Gonfiaggio pneumatici

- Allentare la valvola e applicarla a pressione sulla valvola del pneumatico. Serrare di nuovo la valvola.
- Premere il pulsante di avvio ed azionare la pompa. Allentare di nuovo la valvola prima di scollegare la pompa dalla valvola del pneumatico.

Gonfiaggio palloni

- Allentare la valvola e applicare a pressione l'estremità filettata dell'adattatore per palloni. Fissare l'adattatore serrando la valvola.
- Premere con cautela l'estremità appuntita dell'adattatore nella valvola del pallone.
- Attivare il pulsante di avvio e pompare. Rimuovere con cautela l'adattatore dal pallone. Allentare la valvola per rimuovere l'adattatore.

Gonfiaggio pneumatici cicli

- Applicare l'adattatore per cicli alla valvola della ruota.
- Allentare la valvola e premerla sull'adattatore. Serrare di nuovo la valvola.
- Premere l'altra estremità di nuovo la valvola prima di staccare la pompa dal pneumatico. Per cicli con valvola di tipo francese allentare la vite della valvola soltanto di mezzo giro prima di applicare l'adattatore sulla valvola.

Tubo con sistema per il controllo della pressione

- Allentare la valvola di unione, fissare l'estremità del tubo di ottone nella valvola e serrare.
- Fissare l'altra estremità del tubo sull'oggetto da gonfiare.
- Impostare la pressione desiderata (PSI o Bar) ed incominciare a gonfiare. Quando viene raggiunta la pressione corretta, la valvola della pressione si sgancia automaticamente.

Usando il tubo con manometro

Questo tubo con manometro per il controllo della pressione viene utilizzato durante il gonfiaggio.

- Allentare la valvola di unione, fissare l'estremità del tubo di ottone nella valvola e serrare.
- Fissare l'altra estremità del tubo sull'oggetto da gonfiare.
- Verificare attentamente l'incremento della pressione sul manometro, e smettere immediatamente di gonfiare una volta raggiunta la pressione desiderata.

Tubo di prolunga

Il tubo di prolunga in dotazione facilita l'accesso alle valvole altrimenti difficili da raggiungere, ad esempio fra i raggi di pneumatici di piccole dimensioni o dietro coprimozzi.

- Allentare la valvola di raccordo, inserire l'estremità filettata del tubo nella valvola e serrare.
- Avvitare l'altra estremità del tubo di prolunga sulla valvola del pneumatico da gonfiare.
- Premere il pulsante di avvio ed azionare la pompa.

Collegamento ad una alimentazione da 12V

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione del pacchetto cavi prima dell'uso.
- Inserire la custodia vuota del cavo nella pompa dell'aria — controllare che il cavo passi attraverso il piccolo foro alla base della custodia del cavo.
- Collegare il pacchetto cavi alla spina di alimentazione della vettura.

Limitazioni di garanzia a vita

ActiveTools garantisce al cliente finale che le proprie pompe per gonfiaggio AirMan sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione. La presente garanzia non copre i difetti derivanti dal normale grado di usura e logoramento degli apparecchi. La garanzia non è valida in caso di abuso o uso improprio dei prodotti. ActiveTools si riserva il diritto di sostituire con prodotti o componenti identici di qualità equivalente o superiore i prodotti o componenti che non sono disponibili al momento della riparazione o sostituzione richiesta in virtù della presente garanzia limitata. La presente garanzia non è trasferibile.

Misure generali di sicurezza e precauzioni

1. La pompa è progettata per un uso occasionale. La pompa non deve essere utilizzata per intervalli di tempo superiori a 10 minuti. Trascorso questo tempo deve essere spenta e lasciata raffreddare per almeno altri 10 minuti prima di riutilizzarla.
2. Nel caso di emissione di rumori fuori dalla norma o di surriscaldamento, spegnere immediatamente la pompa e consentirle il raffreddamento per almeno 30 minuti. L'uso non corretto della pompa può causarne il danneggiamento.
3. Custodire la pompa in luogo sicuro. Se la pompa non viene usata per lunghi periodi di tempo deve essere immagazzinata in un luogo asciutto, chiuso e inaccessibile ai bambini.
4. Proteggersi da scosse elettriche. Evitare contatto fisico con superfici con messa a terra quali, condutture, radiatori, fornelli elettrici, refrigeratori, ecc.
5. Non usare la pompa in prossimità di liquidi o gas infiammabili. Verificare che l'ambiente in cui viene azionato sia ben illuminato.
6. Mantenere la pompa pulita per ottenere la massima prestazione e sicurezza. Esaminare ad intervalli regolari la pompa e accessori e affidare ad un tecnico la riparazione in caso di guasti o rotture.
7. Non consentire a bambini di collegare o scollegare la pompa a fonti di alimentazione. Non lasciare bambini incustoditi nei pressi della pompa e prestare attenzione a che gli accessori non vengano utilizzati come giocattoli.
8. Evitare di soffiare aria in bocca, orecchie, naso o simili di persone o animali. Non utilizzare mai la pompa come un giocattolo.
9. **Avvertenza!** Per la propria sicurezza e quella degli altri usare solo gli accessori e le parti specificate nelle istruzioni o raccomandate dal produttore. L'uso di accessori o altre parti non menzionate nelle istruzioni può dar luogo a un aumento dei rischi per l'utente.

Se la pompa AirMan è provvista di batterie, leggere attentamente le seguenti istruzioni e precauzioni per l'uso

Passaggio da unità batteria a unità cavo

- Staccare la batteria afferrandola dall'estremità.
- Applicare alla parte inferiore della pompa l'unità che si desidera utilizzare. L'unità è correttamente inserita dopo un leggero scatto.

Pressione massima con cavi 12V: 225 PSI / 15 Bar

Pressione massima con batterie 9,6V: 150 PSI / 10 Bar

Carica della batteria

Per un uso ottimale della pompa a batteria assicurarsi che la batteria sia sempre carica. Staccare la batteria dalla pompa e inserire lo spina a jack del caricatore nel connettore della batteria. Collegare il caricatore ad una presa di alimentazione da 230V ed accenderlo. Un piccolo indicatore si illumina di rosso e resta acceso per tutto il tempo che la batteria è collegata al caricatore - non si spegne e non si modifica per indicare quando la batteria è completamente carica. Vedere qua sotto i tempi di caricamento consigliati.

- La batteria è ricaricabile da 9,6V.
- La durata della prima carica con il caricatore in dotazione CA è di 15 ore.
- Il tempo di carica non deve superare le 24 ore.
- Le cariche successive sono comprese tra 5 e 10 ore, a seconda del livello di carica della batteria.
- Per preservare la capacità della batteria è consigliabile, ogni tanto, lasciarla scaricare completamente prima di eseguire la ricarica.
- Con un corretto uso la batteria può essere ricaricata fino a 500 volte.
- Il caricatore CA carica a 200 mA.
- Una batteria nuova fornisce la prestazione ottimale solo dopo che è stata scaricata e ricaricata almeno 4-5 volte.
- Quando il tempo di funzionamento per carica viene drasticamente ridotto, la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

1. La batteria e il caricatore sono stati progettati specificatamente l'uno per l'altro. Usare solo caricatori AirMan originali.
2. Controllare regolarmente il cavo del caricatore. Non trascinare il caricatore afferrandolo dal cavo e non estrarre la spina dalla presa tirando sul cavo. Accertarsi che il cavo non sia esposto ad oggetti ad alta temperatura, ad olio o ad oggetti appuntiti.
3. Scollegare il cavo dalla presa di alimentazione quando il caricatore non è in uso.
4. Non caricare la batteria in luoghi esposti all'umidità. Non caricare mai la batteria all'esterno. Non aprire la batteria. Proteggerla da urti. La batteria deve essere riposta in luogo asciutto e protetta dal gelo.
5. **Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco. Pericolo di esplosione!** Non collocare la batteria su un elemento di riscaldamento e non esporla alle radiazioni solari per lunghi intervalli di tempo. Oltre i 50° C la batteria è soggetta a danni. In caso di riscaldamento lasciare raffreddare la batteria completamente prima di eseguire la carica.
6. Quando la batteria non è applicata alla pompa la superficie di innesto deve essere protetta in modo da evitare corti circuiti causati da contatti metallici.

Batterie e ambiente

La batteria in dotazione può essere ricaricata fino a 500 volte ma al momento di sostituirla è necessario tenere a mente alcune considerazioni di carattere ambientale. ActiveTools e il vostro rivenditore locale accettano la restituzione di batterie esaurite e di pompe che vengono inserite nella produzione di riciclo in modo che le sostanze nocive per l'ambiente possano essere riutilizzate e non disperse. Non aprire mai la batteria. Eliminare le batterie difettose secondo i requisiti per la protezione dell'ambiente. Non bruciare la batteria o disperderla nell'ambiente.

Dichiarazione di conformità UE

ActiveTools dichiara sotto la responsabilità generale che questo prodotto è conforme ai seguenti standard o documenti normativi: EN 50 144, EN 55 014, EN 55 104 (utensili alimentati a batteria) oppure EN 60 335, EN 60 555, EN 55 022, EN 50 081-1, EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3 (unità di carica a batteria), secondo le disposizioni delle direttive 89/392/EEC, 89/336 EEC dall'1/96, 91/368 EEC, approvazione CE.

Handleiding voor AirMan Universele Luchtpomp

Uw nieuwe Universele Luchtpomp werd speciaal ontwikkeld om eenvoudig en efficiënt fiets- en autobanden en allerlei soorten ballen en ballons op te pompen. De luchtpomp levert een kleine hoeveelheid lucht op een relatief hoge druk — dit betekent dat de luchtpomp niet geschikt is om grote opblaasbare voorwerpen die een grote luchtaanvoer op een lage druk vereisen, op te pompen, zoals luchtmatrassen, opblaasbaar strandspeelgoed en opblaasbare meubels. Voor dit doeleinde raden wij u de AirMan Grootvolume Luchtpomp aan.

Druk op de start-stopschakelaar (1) om de luchtpomp aan te zetten

De luchtpomp is voorzien van een blokkeerschakelaar (2) om te voorkomen dat deze tijdens het transport per ongeluk wordt geactiveerd. Zet de blokkeerschakelaar in de vergrendelingsstand (b) om de luchtpomp te blokkeren. Zet de blokkeerschakelaar in de ontgrendelingsstand (a) om de transportvergrendeling weer uit te schakelen. De blokkeerschakelaar kan ook worden gebruikt voor continu bedrijf. Druk op de startknop (1) en zet de blokkeerschakelaar in de vergrendelingsstand (b). **Belangrijk:** laat de luchtpomp niet langer dan 10 minuten in continu bedrijf werken, en zorg ervoor dat deze vervolgens minimaal 10 minuten kan afkoelen.



Verbindingsklep

Uw luchtpomp is uitgerust met een verbindingsklep (3). Wanneer u een voorwerp wenst op te pompen, draait u de verbindingsklep los (tegen de richting van de wijzers van een uurwerk in - A) en drukt u deze naar beneden over het ventiel van het voorwerp dat u wenst op te pompen - indien dit niet mogelijk is, brengt u een geschikte adapter aan. Zet de verbindingsklep opnieuw vast (in de richting van de wijzers van een uurwerk - B) en pomp. Draai de verbindingsklep opnieuw los alvorens u de luchtpomp afkoppelt van het voorwerp of de adapter wegneemt.



Adapters

De pomp is uitgerust met een adapterset, bestaande uit: een baladapter (4), een fietsadapter (5) en een ballonadapter (6).

Het oppompen van banden

- Draai de verbindingsklep los en druk deze over het ventiel op de autoband. Zet de verbindingsklep opnieuw vast.
- Druk nu op de startschakelaar en pomp.
Draai de verbindingsklep opnieuw los alvorens u de luchtpomp van het ventiel van de band wegneemt.

Het oppompen van ballen

- Draai de verbindingsklep los en druk het van schroefdraad voorziene uiteinde van de baladapter in de kogelklep. Zet de kogelklep opnieuw vast zodat de baladapter vergrendeld wordt.
- Duw voorzichtig het puntige uiteinde van de baladapter in het ventiel van de bal.
- Druk nu op de startknop en pomp. Haal voorzichtig de baladapter uit de bal. Draai opnieuw de verbindingsklep los om de baladapter uit de verbindingsklep te verwijderen.

Het oppompen van fietsbanden

- Steek de fietsadapter in het ventiel van de fietsband.
- Draai de verbindingsklep los en druk deze over de fietsadapter. Zet de verbindingsklep opnieuw vast.
- Druk nu op de startschakelaar en pomp. Draai de verbindingsklep opnieuw los alvorens u de luchtpomp van het bandventiel wegneemt. Bij fietsen met een Frans ontluichtingsventiel lost u de klepschroef maar half vooraleer u de fietsadapter aanbrengt op het ventiel.

Slang met drukregeling

- Draai de verbindingsklep los, steek het schroefdraadeinde van de slang in de klep en draai deze vast.
- Bevestig het andere uiteinde van de slang over het op te pompen voorwerp.
- Stel de gewenste druk in (PSI of Bar) en begin te pompen. Zodra de juiste druk bereikt is, laat de drukklep automatisch los.

Gebruik van de slang met het meetklokje

De slang met het meetklokje wordt gebruikt om de druk te controleren terwijl u pompt.

- Draai de verbindingsklep los, steek het schroefdraadeinde van de slang in de klep en draai deze vast.
- Bevestig het andere uiteinde van de slang over het op te pompen voorwerp.

- Houd de toename van de druk nauwkeurig in de gaten op het meetklokje en stop onmiddellijk met oppompen als de gewenste druk is bereikt.

Verlengslang

Met de bijgeleverde verlengslang is het gemakkelijker om bij ventielen te komen die anders moeilijk te bereiken zijn, bijvoorbeeld tussen de spaken van kleine banden of achter wieloppompen.

- Maak het verbindingsventiel los, duw het schroefdraadeinde van de slang in het verbindingsventiel en draai het vast.
- Schroef het andere uiteinde van de verlengslang op het ventiel van de op te pompen band.
- Druk nu op de startschakelaar en pomp.

Aansluiting op 12V

- Rol het snoer van de kabelboom vóór het gebruik volledig uit.
- Plaats de lege kabelbehuizing in de luchtpomp — controleer dat de leiding door het kleine gat loopt op de achterzijde van de kabelbehuizing.
- Sluit de kabelboom aan op de netstekker van uw auto.

Levenslange, beperkte garantie

ActiveTools geeft de oorspronkelijke koper de garantie dat het materiaal en de uitvoering van zijn AirMan-oppompinstallaties geen defecten zullen vertonen. Deze beperkte garantie is niet van toepassing op omstandigheden ten gevolge van een normale slijtage. De beperkte garantie is niet van toepassing in geval van een verkeerd gebruik van de producten. ActiveTools behoudt zich het recht voor om producten of componenten te vervangen door producten of componenten van dezelfde of een betere kwaliteit indien identieke producten of componenten ten tijde van de reparatie of vervanging gedurende deze beperkte garantie niet beschikbaar zijn. Deze beperkte garantie kan niet worden overgedragen.

Algemene veiligheids- en voorzorgsmaatregelen

1. De luchtpomp werd ontworpen voor occasioneel gebruik. De luchtpomp mag niet langer dan 10 minuten per keer werken, ze moet worden uitgeschakeld en minstens 10 minuten kunnen afkoelen vóórdat ze opnieuw wordt gestart.
2. Indien de pomp abnormale geluiden produceert of oververhit geraakt, schakelt u ze onmiddellijk uit en laat u ze ongeveer 30 minuten afkoelen. Onjuist gebruik van de pomp kan ze beschadigen.
3. Berg de luchtpomp op in een veilige plaats. Indien de luchtpomp gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet ze in een droge, afgesloten plaats die niet toegankelijk voor kinderen is, worden opgeborgen.
4. Bescherm u tegen elektrische shocks. Vermijd fysiek contact met de geaarde oppervlakken zoals buizen, radiatoren, elektrische fornuizen, koelkasten, enz.
5. Gebruik de luchtpomp nooit in de buurt van ontvlambare vloeistoffen en gassen. Zorg ervoor dat uw werkgebied goed verlicht is.
6. Houd de luchtpomp netjes om een maximum output en veiligheid te bereiken. Controleer met regelmatige tussenpozen de luchtpomp en accessoires en laat ze door een vakman repareren indien ze beschadigd zijn.
7. Laat nooit kinderen de luchtpomp aansluiten/afkoppelen op/van de elektriciteitsbron. Laat kinderen nooit alleen met de luchtpomp en laat ze nooit met de accessoires spelen.
8. De luchtpomp mag nooit worden gebruikt om lucht in mond, oren, neus en dergelijke van mensen en dieren te pompen. Gebruik de luchtpomp nooit als speelgoed.
9. **Opgepast!** Voor uw eigen veiligheid mag u enkel accessoires en onderdelen gebruiken die vermeld worden in de instructies en die aanbevolen worden door de fabrikant. Het gebruik van accessoires en andere onderdelen die niet vermeld worden in de instructies kunnen een groter gevaar voor de gebruiker van de luchtpomp inhouden.

Als uw AirMan batterijen bevat, lees dan de onderstaande gebruiksaanwijzing en voorzorgsmaatregelen goed door

Overschakelen van batterijunit naar kabelunit

- Neem het uiteinde van de batterijunit vast en trek hem eruit.
- Schuif de unit die u wenst te gebruiken in de onderkant van de luchtpomp. Hij is goed aangebracht wanneer u een lichte klik hoort.

Maximumdruk met kabelset van 12V: 225 PSI / 15 Bar

Maximumdruk met batterijset van 9,6V: 150 PSI / 10 Bar

Het laden van de batterij

Voor een optimale werking van uw nieuwe universele snoerloze luchtpomp moet u er zich van vergewissen dat de batterij steeds geladen is. Neem de batterij uit de luchtpomp en steek de contactplug van de lader in de verbindingsklem van de batterij. Sluit de lader op een 230V-stroombron aan en schakel hem in. Een kleine indicator brandt rood zolang de batterij op de lader is aangesloten. Het zal niet uitgaan of op andere manieren aangeven dat de batterij opgeladen is. Voor aanbevolen oplaadtijden: zie hieronder.

- De batterij is een oplaadbare 9,6V batterij.
 - De laadtijd voor het eerste opladen door middel van de bijgeleverde AC-lader bedraagt 15 uur.
 - De laadtijd mag niet langer dan 24 uur duren.
 - Naderhand duurt het laden 5-10 uren - naargelang de mate van het ontladen.
 - Om de capaciteit van de batterij te garanderen moet ze af en toe praktisch helemaal worden ontladen.
 - Bij een correct gebruik, kan de batterij minstens 500 maal worden opgeladen.
 - De AC-lader laadt 200 mA.
 - Een nieuwe batterij presteert pas 100% wanneer ze 4-5 maal werd ontladen en opnieuw geladen.
 - Wanneer de werkingstijd per lading aanzienlijk afneemt wijst dit op slijtage van de batterij en dient ze vervangen.
1. De batterij en de lader zijn op elkaar afgestemd. Enkel de AirMan-lader mag voor het laden worden gebruikt.
 2. Kijk regelmatig het snoer van de lader na. Neem de lader nooit bij het snoer vast en trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te rukken. Zorg ervoor dat het snoer niet wordt blootgesteld aan hete voorwerpen, olie of scherpe randen.
 3. Haal de laderstekker uit het stopcontact wanneer de lader niet wordt gebruikt.
 4. Laad de batterij nooit op in vochtige of natte omstandigheden. Laad de batterij nooit op in de open lucht. Open de batterij niet. Bescherm ze tegen schokken. De batterij moet worden opgeslagen in een droge, vorstvrije ruimte.
 5. **Bescherm de batterij tegen warmte en vuur: er bestaat ontploffingsgevaar!** Plaats de batterij niet op een verwarmingstoestel en stel ze niet gedurende een langere periode bloot aan zonnestralen. Beschadiging treedt op bij temperaturen boven 50° C. Laat warme batterijen volledig afkoelen vooraleer u ze oplaadt.
 6. Wanneer de batterij zich niet in de luchtpomp bevindt, moeten de stekkeroppervlakken worden bedekt teneinde kortsluiting, veroorzaakt door metalen afbrandcontact, te vermijden.

Batterijen en het milieu

De bijgeleverde batterij kan minstens 500 maal opnieuw worden geladen, maar wanneer de batterij dient vervangen, vragen wij u rekening te houden met het milieu. ActiveTools en uw lokale verdeler accepteren gebruikte batterijen (en pompen). Deze worden verwerkt in een recyclingproductie zodat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu opnieuw worden gebruikt. Open nooit de batterij. Verschroot een defecte batterij op een milieuvriendelijke manier - werp ze niet weg in de natuur of verbrand ze niet.

Verklaring van EU-conformiteit

ActiveTools verklaart in het kader van de algemene aansprakelijkheid dat dit product conform de volgende normen en normatieve documenten is: EN 50 144, EN 55 014, EN 55 104 (op batterijen werkende werktuigen), of EN 60 335, EN 60 555, EN 55 022, EN 50 081-1, EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3 (laadunit op batterijen werkend), conform de voorschriften van de richtlijnen 89/392/EEG, 89/336/EEG van (1/96), 91/368 EEG, CE-goedgekeurd.

Brugervejledning til AirMan Multi-funktionspumpe

Deres nye AirMan Multi-funktionspumpe er specielt designet med henblik på en enkel og effektiv oppumpning af bil- og cykeldæk, andre mindre dæk, samt bolde og balloner. Pumpen leverer en mindre mængde luft og et relativt højt tryk — hvorfor denne pumpe ikke er egnet til oppumpning af større oppustelige genstande med stor volumen som luftmadrasser, badeedyr og oppustelige møbler. Til dette formål anbefales en AirMan Volumen pumpe.

For at tænde pumpen — tryk på start-stop knappen (1)

Pumpen er udstyret med en låseknop (2) for at forhindre at pumpen går i gang f.eks. under transport. For at låse pumpen skydes låseknappen mod position lukket (b). Låsen slås fra igen ved at skyde låseknappen mod position åben (a). Låseknappen kan også anvendes hvis man ønsker konstant drift. For konstant drift - tryk startknappen (1) i bund og skyd hovedafbryderen mod position lukket (b). **Vigtigt** — pumpen må maksimalt køre i 10 minutter i konstant drift — og efter 10 minutters konstant drift skal pumpen sættes til afkøling i minimum 10 minutter.



Omløbsring

Pumpen er udstyret med en omløbsring (3). Når en genstand skal pumpes op, løsner De omløbsringen (mod uret - A) og presser den ned over ventilen på den genstand der skal pumpes op — el. De monterer en passende adapter. Stram omløbsringen til igen (med uret - B) og pump. Løsn omløbsringen igen før pumpen fjernes fra genstanden el. adapteren tages ud.



Adaptere

Pumpen leveres komplet med et adapter sæt bestående af: boldadapter (4) cykeladapter (5) og ballonadapter (6).

Oppumpning af dæk

- Løsn omløbsringen og pres den ned over ventilen i dækket og helt i bund. Stram omløbsringen til igen
- Tryk derefter på startkontakten og pump. Løsn omløbsringen igen før De fjerner pumpen fra ventilen i dækket.

Oppumpning af bolde

- Løsn omløbsringen og pres gevind-enden på boldadapteren ind i omløbsringen. Stram omløbsringen til igen så adapteren sidder fast.
- Pres forsigtigt den spidse ende af boldadapteren ned i boldens ventil. Tryk derefter på startkontakten og pump. Fjern forsigtigt boldadapteren igen. Løsn omløbsringen igen og fjern boldadapteren.

Oppumpning af cykeldæk

- Monter cykeladapteren på dækkets ventil.
- Løsn omløbsringen og pres den ned over cykeladapteren. Stram omløbsringen til igen.
- Tryk derefter på startkontakten og pump. Løsn omløbsringen igen før De fjerner pumpen fra ventilen i dækket. Ved cykelventiler med fransk ventil løsnes ventilskruen kun halvt inden cykeladapteren monteres på ventilen.

Slange m. automatisk trykkontrol

- Løsn omløbsringen og monter gevind-enden af slangen i omløbsringen og stram ringen til.
- Monter den anden ende af slangen på oppumpningsventilen.
- Indstil det ønskede tryk (PSI el. Bar) og pump. Når det ønskede tryk er nået, udløses ventilen automatisk.

Slange m. trykmåler

Trykmåleren bruges til at kontrollere trykket mens De pumper.

- Løsn omløbsringen og monter gevind-enden af slangen i omløbsringen og stram ringen til.
- Monter den anden ende af slangen på oppumpningsventilen.
- Følg trykket nøje på trykmåleren mens De pumper. Sluk for pumpen så snart det ønskede tryk er nået.

Brug af adapterslangen

Med adapterslangen kan De nemt nå ind til ellers svært tilgængelige ventiler f.eks. mellem eger på mindre hjul og bag hjulkapsler.

- Løsn omløbsringen og monter gevind-enden af slagen — stram omløbsringen til igen så slangen sidder fast.
- Skru den anden ende af slagen fast på oppumpningsventilen.
- Tryk på start-knappen og pump.

Tilslutning til 12V

- Kablet skal rulles helt ud før brug.
- Sæt den tomme kabelkasse på plads i pumpen — sørg for at kablet løber ud igennem det lille hul ved bunden af kabelkassen.
- Sæt stikket i bilens cigar-tænder.

Livsvarig begrænset garanti

ActiveTools garanterer køber at AirMan pumper er fri for fabriktions- og materiale fejl. Den begrænsede garanti dækker ikke fejl og mangler der skyldes normalt slid. Den begrænsede garanti dækker ikke ved misbrug eller manglende vedligehold af produktet. ActiveTools forbeholder sig retten til at erstatte produkter eller komponenter med en tilsvarende eller højere kvalitet såfremt lignende produkter eller komponenter ikke kan fremskaffes på reparations- eller ombytnings tidspunktet under garantiperioden. Garantien overføres ikke ved videresalg.

Generelle sikkerhedsforskrifter og forholdsregler

1. Pumpen er konstrueret til lejlighedsvis brug. Pumpen må maksimalt køre i 10 minutter af gangen, hvorefter den slukkes og stilles til afkøling i mindst 10 minutter før den startes igen.
2. Ved mislyd el. overophedning af pumpen — sluk da straks og lad pumpen køle af i ca. 30 min. Forkert betjening af pumpen kan medføre skader!
3. Opbevar pumpen på et sikkert sted. Ligger pumpen ubenyttet hen, bør den opbevares i et tørt, aflåst rum, hvor den er utilgængelig for børn.
4. Beskyt Dem selv mod elektrisk stød. Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader (f.eks. rør, radiator, komfur, køleskab, osv.).
5. Anvend aldrig pumpen i nærheden af brandfarlige væsker, gasser el. lign. Sørg for god arbejdsbelysning.
6. Hold pumpen ren for at opnå maksimal ydelse og sikkerhed. Undersøg pumpe og tilbehør med jævne mellemrum og få dem repareret hos en fagmand, hvis de er beskadiget.
7. Lad aldrig børn foretage tilslutning/afbrydelse til strømkilder. Lad aldrig børn være alene med pumpen og lad dem aldrig lege med tilbehøret.
8. Lad aldrig personer pumpe luft ind i mund, ører, næse el. lign på mennesker eller dyr. Brug aldrig pumpen som legeredskab.
9. **Advarsel!** Deres egen sikkerheds skyld bør De kun anvende tilbehør og andre dele som er angivet i brugervejledningen el. anbefalet af producenten. Brug af tilbehør og andre dele, som ikke er nævnt i brugervejledningen kan betyde en øget fare for brugeren af pumpen.

Ved batteridrevne pumper skal følgende betjenings- og sikkerhedsregler følges nøje!

Skift ml. batteri og kabelkasse

- Tag fat om batteriets fod og træk ud.
- Isætning af batteri eller 12V kabelkasse: den del der ønskes anvendt skydes op i bunden af pumpen og sidder fast når De hører et lille 'klik'.

Maximalt tryk ved brug af 12V kabel: 225 PSI / 15 Bar

Maximalt tryk ved brug af 9,6V batteri: 150 PSI / 10 Bar

Opladning af batteri

For optimal udbytte af Deres nye pumpe bør De sikre at batteriet altid er opladet. Tag batteriet ud af pumpen og sæt opladerens hanstik i batteriets ladestik. Tilslut opladeren til en 230V stikkontakt og tænd. En lille indikator lyser rødt så længe batteriet er sat til opladning — indikatoren slukker ikke, eller indikerer på anden måde at batteriet er fuldt opladet. For anbefalede opladningstider — se nedenfor.

- Batteriet er et genopladeligt 9,6V batteri.
- Opladningstiden ved første opladning med den medfølgende AC-oplader er 15 timer.
- Opladningstiden må ikke overskride 24 timer.
- Efterfølgende opladninger tager 5-10 timer — afhængig af afladning.
- For at bevare batteriets kapacitet bedst muligt, bør det en gang imellem aflades næsten helt.
- Batteriet kan ved korrekt brug genoplades mindst 500 gange.
- AC-opladeren lader med 200 mA.
- Et nyt batteri yder først 100% når det har været af- og opladet 4-5 gange.
- Når driftstiden pr. opladning forkortes væsentligt er det tegn på, at batteriet er slidt og bør udskiftes.

1. Batteri og oplader er afstemt efter hinanden. Til opladning må kun benyttes AirMan oplader.
2. Pas godt på ledningen til opladeren. Bær aldrig opladeren i ledningen og ryk aldrig i den for at trække stikket ud af kontakten. Sørg for, at ledningen ikke kommer i nærheden af varme ting, olie, el. skarpe kanter.
3. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten når opladeren ikke er i brug.
4. Oplad aldrig batteriet i fugtige el. våde lokaler. Oplad aldrig batteriet udendørs. Åbn ikke batteriet. Beskyt det mod stød. Batteriet skal opbevares tørt og frostsikkert.
5. **Beskyt batteriet mod varme og ild: eksplosionsfare!** Læg ikke batteriet på et varmeapparat, og udsæt det ikke over længere tid for solens stråler. Ved temperaturer over 50° C beskadiges det. Lad opvarmede batterier afkøle helt inden opladning.
6. Når batteriet ikke sidder i pumpen skal dets kontaktflader dækkes til for at undgå kortslutning forårsaget af metalliske broddannelser.

Batterier og miljø

Det medfølgende batteri kan genoplades mindst 500 gange, men når De engang bliver nødt til at udskifte batteriet, beder vi Dem tænke på miljøet. ActiveTools og Deres lokale forhandler tager brugte batterier (og pumper) retur. Disse indgår i en genbrugsproduktion, således at miljøskadelige stoffer genanvendes. Åbn aldrig batteriet. Kast ikke en pumpe med defekt batteri bort med husholdningsaffaldet. Efterlad ikke pumpe el. batteri i naturen. Brænd ikke batteriet.

EU-overensstemmelseserklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer el. normative dokumenter: EN 50 144, EN 55 014, EN 55 104 (batteridrevet værktøj) resp. EN 60 335, EN 60 555, EN 55 022, EN 50 081-1, EN 61 000-3-2, EN 61 000-3-3 (batteridrevne ladeaggregater) i henhold til bestemmelserne i direktiverne 89/392/EØF, 89/336 EØF fra (1/96), 91/368 EØF. CE godkendt.

*air***MAN**[®]

ActiveTools
www.my-airman.com

Made in China.

